

Universal Multiple-Octet Coded Character Set UCS

ISO/IEC JTC1/SC2/WG2/IRG N1388

Date: 2007-11-15

Source:	CJK editorial group
Title:	CJK editorial group report of IRG#29, San Jose
Status :	
Actions required	To be approved by IRG plenary
Distribution:	IRG#29
Medium :	Electronic
Appendix:	2

Editors from China, Japan, R.O.Korea, Vietnam, TCA, Hong Kong SAR and US/Unicode Consortium met at IRG#29, 2007-11, San Jose, US. The editors discussed the following issues.

1. Urgently needed characters

According to IRG resolution M28.11, China, Japan, R.O.Korea, Vietnam, TCA and US/Unicode Consortium submit their urgently needed characters to IRG#29.

- China: IRGN1366
- Japan: IRGN1367
- R.O.Korea: IRGN1369
- Vietnam: IRGN1370
- TCA: IRGN1305
- US/Unicode Consortium: IRGN1364

The editors reviewed all these documents and voted for the scope of urgently needed characters. The voting results limited the scope of urgently needed characters to modern use and stable sets of characters. The voting results rejected IRGN1369 (R.O.Korea) and ancient books-use characters and people's names-use characters in IRGN1366 (China). The editors would like to appreciate Vietnam for her withdrawing IRGN1370 to reduce the size of urgently needed characters. The editors welcome China, R.O.Korea and Vietnam to re submit those characters at suitable time in future.

Current urgently needed characters:

- China: 77

- TCA: 24
- Japan: 120
- US/Unicode Consortium: 37

The editors agreed to process Urgently Needed Characters Set and CJK_D in parallel based on their individually agreed schedules.

A glyph list with characters' attributes (IRGN1380) was generated by Ms. Wang Xiaoming and all IDSs were checked (IRGN1380 Appendix) by Mr. Taichi Kawabata during the meeting. The editors set the following schedule for review of urgently needed characters according to the quick review of the above contribution:

Round 1

- 2008-02-15: The members' chief editors submit comments and IDS analysis to the IRG chief editor.
- 2008-02-29: The IRG Chief Editor distributes consolidated comments to the members' chief editors.
- 2008-03-07: The members' chief editors submit confirmation to the IRG Chief Editor.
- 2008-03-14: The IRG Chief Editor distributes Urgent v1.1 direction to the IRG Technical Editor and members' chief editors.
- 2008-03-21: The IRG Technical Editor distributes CJK_Dv3 to members' chief editors.
- IRG#30: discussion on D set of Urgent v1.1.

2. CJK_D

2.1 process of CJK_Dv22 D set

The editors discussed all unification pairs with mark “N” or no mark which means no unanimous comments reached before this meeting (IRGN1353_CJK_D_V22-D_Unification.pdf and related excel file). It was agreed that all unification pairs without conclusion at this meeting should be removed from CJK_D for further study, these characters could be re submitted to future CJK extensions if unification issues resolved later.

The editors discussed all radical issues with mark “N” or no mark which means no unanimous comments reached before this meeting (IRGN1353_CJK_D_V22-D_Attributes.pdf and related excel file).

The editors agreed that all unification pairs and radical questioned

characters with mark “Y”, which means unanimous comments reached before this meeting, could be kept in CJK_D in principle. The IRG Chief Editor was required to double-check these characters and all other characters in CJK_Dv22 D set, which were not reviewed at the meeting, to insure the quality of CJK_D next version.

Note 1: 4 pairs of T source characters were temporally removed from CJK_D. Whether or not including them in CJK_D depends on the related discussion of Annex S of ISO/IEC 10646. (06985 vs U+08413, 03665 vs U+2AC34(TD-3B6D), 04501 vs U+06f01, 07423 vs U+087f3, ref: IRGN1385 TCA)

Note 2: G_CYY and G_ID characters of unification pairs with mark “N” or no mark were accepted to CJK_D in principle. China was required to provide convincing information (place names and pronunciations) of these characters by the next IRG meeting, or they should be removed from CJK_D. (ref: IRGN1384 item 1 China)

All G source characters with component “帶” were agreed to be kept in CJK_D for the reason that they are simplified and actually used. (ref: IRGN1384 item 3 China)

5 pairs of characters (05218 vs U+753E, 02524 vs U+21e1f, 00018 vs U+53C0, 01070 vs U+20D64, 03871 vs U+2348B and U+23555) were temporally removed from CJK_D. Whether or not including them in CJK_D depends on the related discussion of Annex S of ISO/IEC 10646.

Note 3: All characters discussed at the meeting should not be merged to the latest M set to prevent being discussed again.

2.2 process of a few of ROK characters

The editors reviewed ROK proposal IRGN1378 and agreed to process the raised ROK characters in CJK_D as follows:

- Change of glyph for K5H00249 accepted.
- Change of source reference from K5H0dddd to K5-hhhh accepted.
- Change the glyph K5H00029, K5H00141 accepted but need to check for possible unification.
- K5H00029 should be added to next version of CJK_D because it is missing in the latest version by technical error.

2.3 67 missing characters

It is found that 67 characters removed from CJK_C balloting document are not included by CJK_D latest version. The editors agreed to add them to the D set of next version for further discussion.

2.4 other issues related to CJK_D

China was requested to prepare a document on problems of Kangxi representatives (康熙字典字頭字) and on possible wrong Kangxi glyphs for further discussion. TCA was invited to help China to find the counterparts of 3 raised compatibility characters. (ref: IRGN1384 item 2 China)

2.5 CJK_D review schedule

Round 1

- 2007-12-27: The IRG Chief Editor distributes double-checked CJK_Dv3 direction to members' chief editors.
- 2008-01-25: The members' chief editors submit confirmation to the IRG Chief Editor.
- 2008-02-15: The IRG Chief Editor distributes CJK_Dv3 direction to the IRG Technical Editor and members' chief editors.
- 2008-02-29: The IRG Technical Editor distributes CJK_Dv3 to members' chief editors.
- IRG#30: discussion on D set of CJK_Dv3

3. CJK_C

The editors reviewed related WG2 resolution M51.11 and required the IRG Technical Editor to update CJK_C index in time.

The editors reviewed and discussed IRGN1379 (TCA). The editors required the IRG Technical Editor to update CJK_C balloting document in time for 3 missing characters and re-sorting 14 characters. The editors requested IRG to submit a document to WG2 for this issue.

4. CJK_B multi-column code charts

The CJK_B multi-column code charts (IRGN1381) was distributed to IRG members during the meeting. The editors set the following schedule for CJK_B multi-column code charts review:

Round 1

- 2008-03-14: Members' chief editors submit review results to the IRG Chief Editor. (New fonts should be submitted if fonts correction requested.)
- 2008-03-28: The IRG Chief Editor distributes consolidated comments to members' chief editors.
- 2008-04-04: Members' chief editors submit confirmation to the IRG Chief Editor.
- 2008-04-11: The IRG Chief Editor distributes confirmed comments to the IRG Technical Editor.
- 2008-04-18: The IRG Technical Editor distributes CJK_B_MultiColumnV2 to members' chief editors.
- IRG#30: Final confirmation of CJK_B Multi-Column code charts.

5. 6 Japan characters in BMP and Compatibility Zone

The editors reviewed WG2 resolution M51.10 and WG2N3318. The editors were required to provide feedback to 1 character to be proposed to CJK Unified Ideographs Zone before the IRG plenary, no response would be considered confirmed. (No feedback so far.)

Appendix:

1. CJK_D discussions, recorded by Mr. Retarkgo Yan
2. Timetable (excel file)

Discussion on Unification characters (pending/postpone) on 14.11.2007

<u>d_v20</u>	<u>unanimous</u>	<u>Decision</u>	<u>Decision at 14.11.2007</u>
05298		Yin feedback tomorrow check kangxi	
04496		postpone for more evidence	
05218		Not unified. China to prepare doc to explain this to IRG and propose to disunify.	
06992		postpone for discussion offline	
07517		postpone for discussion offline	
00224		postpone	CYY Not Unified
01378		postpone this one	CYY Not unified
		postpone this one	CYY 01404 and D-01392 are place name. Not unified provided China to prepare document. * for place name members must provide the location information and its pronunciation.
01404			
01883		2 nd pair postpone	CYY Not unified
02418		postpone	CYY Place name. Not unified provided China to provide evidence
04198		postpone	CYY Not unified provided China to provide evidence
05387		postpone	CYY Not unified provided China to provide evidence
05463		postpone	CYY Not unified provided China to provide evidence
05564	n	Postpone	CYY Not unified provided China to provide evidence
05594	n	Postpone	CYY Not unified provided China to provide evidence
05663			CYY Not unified provided China to provide evidence
08191	n	Postpone	CYY Not unified provided China to provide evidence
08195			CYY Not unified provided China to provide evidence

03030			China 2a. China to prepare and submit a document for discussion.
04336	n	Postpone	
08170	n	Postpone	
02524	n	Postpone	
06128	n	Postpone	
00972	n	Postone until finding pronunciation	
03115		Postpone	
03450	n	Postpone	
03871	n	Postpone	
04669	n	Postpone	
09686	n	Postpone	
04686	n	Postpone	
		Postpone	
03045	n		China 2a. China to prepare and submit a document for discussion.
04074	n	Postpone	
04231	n	Postpone	Unified
04556	n	Postpone	
		Postpone	
06232	n		China 2b. 25F3C already coded are wrong glyph. China resubmit document with more information.
06286	n	Postpone	
01563	n	Postpone	
07071	n	Postpone	
07149	n	Postpone	
07221	n	Postpone	
07438	n	Postpone	
02448	n	Postpone	
02458	n	Postpone	
01312		Postpone	
		Postpone	
01763	n		China 2b 21507 already coded are wrong glyph. China resubmit document with more information.
08387	n	Postpone	
08423	n	Postpone	
02301	n	Postpone	

04925	n	Postpone	China 2a. China to prepare and submit a document for discussion.
05331	n	Postpone	
05505	n	Postpone	
10130	n	Postpone	
10413	n	Postpone	
04287		Postpone	
02698		Postpone	
09787	n	Postpone	
02158	n	Postpone	
07758	n	Postpone	
01501	n	Postpone	
01682	n	Postpone	
03199	n	Postpone	
05467	n	Postpone	
03735	n	Postpone	
08950	n	Postpone	
05964	n	Postpone	
00018	n	Postpone	
01070	n	Postpone	
02354	n	Postpone	
04908	n	Postpone	
04946	n	Postpone	
05051	n	Postpone for checking HanyuDa	
09702	n	Postpone	
06551	n	Postpone	
06970	n	Postpone	
02860	n	Postpone pending clarification from Macao	
02789	n	Postpone pending clarification from Macao	
10525	n	Postpone (there are 2 encoded references)	
06985	n	Pending TCA	Withdraw and move to Ext E dependent Annex S discussion
06957	n	Pending TCA to check pronunciation	Unified with 9EC4
02279	n	Postpone TCA	Unified

02868		Postpone TCA	Unified with 5F5A
		Pending TCA to check	Not unified (Non-cognate). For 3665 with TD-3B6D treat same as "Fish" case
03665			
03925		Pending TCA	Not unified
		Postpone (All the "Fish")	Postpone all four TCA fishes to future
04501			
04855		Pending	Unified
03984		Pending	Not unified
		Not unified (Will discuss in Wed afternoon)	Similar to 04501
09169			
		Postpone TCA	* Case to capture in Annex S. To discuss in Annex S
07423	n		
08668	n	Postpone TCA	Unified
09846		Not unified ("Fish")	
02348	n	Postpone Vietnam	Unified
04710	n	Postpone Vietnam	Unified
		Pending	Not unified Discussed on 15.11.2007 2:30p.m.
07581			
			Unified Discussed on 15.11.2007 2:30p.m.
06859			

05736 non-cognate case to discuss in Annex S

Discussion on Unification characters (pending/postpone) on 15.11.2007 08:30a.m.

Item 3 (IRGN1384_ExtDFeedback_China.pdf)

D V20	Decision
00303	Not unified accepted
03011	Not unified accepted
03932	Not unified accepted
03282	Not unified accepted
08090	Not unified accepted
02516	Not unified accepted
05663	Not unified accepted
08089	Not unified accepted
06836	Not unified accepted
01117	Not unified accepted

For the case of 3932 not be unified with 3BC2, members agreed the dis-unification because “帶” is the simplified glyph of traditional glyph “帶” and the character is actually being used. This will apply to characters with same pattern and will be recorded in Annex S.

Item 4 (IRGN1384_ExtDFeedback_China.pdf)

G_Hxxxxx are from Zhongyi Electronic Press System – accepted.

Item 5a (IRGN1384_ExtDFeedback_China.pdf)

D V20	Evidence	Decision
0001	1:modern Liding; 2:Shuowenjiezi Liding	Postpone the characters pending discuss of Annex S
0107	1:modern Liding; 2:Shuowenjiezi Liding	Postpone the characters pending discuss of Annex S
0131	different glyph	Postpone until more written document
0156	different glyph	Postpone until more written document
0230	different glyph	Postpone until more written document
0244	different glyph	Postpone until more written document
0245	different glyph	Postpone until more written document
0252	1:modern Liding; 2:Shuowenjiezi Liding	Postpone the characters pending discuss of Annex S

0260	different glyph	Postpone until more written document
0269	Accent place name, and no rule in unification	Not unified. Agreed to disunify the lower part component. China to supplement information of the place.
0311	no rule in unification	Unified. Same reading & same meaning Variants of “戚”
0373	1:bo2;2:xian2	Not unified.
0387	variants in Dictionary	Postpone until more written document
0407	different glyph	Postpone until more written document
0455	different glyph	Postpone until more written document
0468	different glyph	Postpone until more written document
0490	1:tian4,牛吃的草;2:zhuang4	Not unified
0494	1:xuan3;2:gao3	Not unified
0505	1:personal name;2:xiu1;no rule in unification 玉 and 壬	Not unified.
0521	1:modern Liding; 2:Shuowenjiezi Liding	Postpone the characters pending discussion of Annex S
0533	different glyph	Postpone until more written document
0550	different glyph	Postpone until more written document
0596	1:ta4吴语, 竹制的扁圆形容器, 用于筛粮食;2:ti4,古代车盖的主骨架	Not unified. Different pronunciation.
0628	different glyph	Postpone until more written document
0707	different glyph	Postpone until more written document
0714	different glyph	Postpone until more written document
0722	different glyph	Postpone until more written document
0743	different glyph	Postpone until more written document
0775	1:simplified from 達;different source and glyph	Not unified
0817	no rule in unification	Unified.
0838	different glyph	Postpone until more written document
0842	different glyph	Postpone until more written document
0895	1:lu1,看守门户的狗; also from T	Not unified
0968	no rule in unification	Unified
0970	1:modern Liding; 2:Shuowenjiezi Liding	Not unified
0978	1:dai4;2:fei4	Not unified
1013	different glyph	Postpone until more written document
1041	different glyph	Postpone until more written document
0449	Simplified glyph for “滌”	Postpone the character D-04497 from T (discussed on 15.11.2007 2:30p.m. sess

Item 5b (IRGN1384_ExtDFeedback_China.pdf)

Unified:14 characters

D V20	Detailed	Decision
02158	to 21A15	Unified
01682	to 2A909 not 2A90F	Unified
02354		Unified
03199		Unified
03450	unified to 655A	Unified
04287		Unified
04336		Unified
05467		Unified
06128		Unified
06551		Unified
06970		Unified
05298		Unified
06992	U+26C9E,G_改字型	Unified
07517	U+2B33F,G_改字型	Unified

Item 5c (IRGN1384_ExtDFeedback_China.pdf)

Move the 3 characters to E

D V20	Decision
00972	Move to Ext E
04669	Move to Ext E
01501	Move to Ext E